



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/38/808
S/16497

19 April 1984

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن

السنة التاسعة والثلاثون

الجمعية العامة

الدورة الثامنة والثلاثون

البند ٤١ من جدول الأعمال

مسألة قبرص

رسالة مؤرخة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٨٤ ، وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن استرعي انتباهكم على نحو عاجل انتباه وأهضاً مجلس الأمن والجمعية العامة، الى حدوث تطور مشؤوم في الأحداث في قبرص، نتيجة للأعمال التركية غير القانونية، التي تتم انتهاكاً لأحكام قرار مجلس الأمن ٥٤١ (١٩٨٣) .

ووفقاً للإذاعة فير الشرعية "بايراك" التي تبث ارساليها من المناطق المحتلة في جمهورية قبرص، تبادلت تركيا ووليد عدوانها في تلك المناطق "السفراء" رسمياً في ١٧ نيسان/أبريل ١٩٨٤ . فقد أظنت هذه الإذاعة أنه جرى في احتفال خاص في أنقرة، تقديم قبرصي تركي يدعي بيكير تورغود، ووثائق تفويضه المزعومة الى السيد كينان افرين رئيس دولة تركيا، بوصفه أول سفير لديها . وقد استقبل السيد افرين هذا السفير المزعوم بجميع مظاهر التكريم العسكري .

وفي نفس الوقت، حدث في المناطق التي تحتلها تركيا بجمهورية قبرص، أن قدم المبعوث التركي، السيد اينال باتو، "وثائق تفويضه" الى السيد دنكاش، بوصفه أول سفير مزعوم لتركيا لدى الدولة الوهمية المقامة في المناطق التي لازالت خاضعة لاحتلال تركيا العسكري في جمهورية قبرص .

وتعلن حكومة جمهورية قبرص، في معرض شجبها بشدة لهذه الاجراءات الاستفزازية التركية واحتجاجها عليها بقوة، انها تعتبرها فير مقبولة وفير شرعية وتعسفية تامة . وعلاوة على ذلك فان هذه الاجراءات باطلة تامة منذ البداية، حيث لا توجد "دولة" في اقليم قبرص الذي تحتله تركيا، بل ثمة نظام انفصالي عميل فير شرعي، لقي انشاؤه من جانب تركيا شجبا عالميا .

وان الصلف والعناء التركيين ليظهران بشكل أكثر وضوحا اذا أخذنا في الاعتبار ان تبادل السفراء المزعوم حدث أثناء وجود المبعوث الخاص لسعادتكم ، بناء على طلبكم ، في قبرص ، في مهمة عاجلة ، عملا بمبادرتكم ومشاركتكم الجديتين الشخصيتين .

وان الاجراءات الأخيرة التي اتخذتها تركيا تبرهن مرة أخرى على ازدرائها التام لمنظمة الأمم المتحدة والمجتمع الدولي والقانون الدولي والرأي العام العالمي كما تبرهن على سياستها الرسمية الثابتة لتمزيق جمهورية قبرص .

وبناء على تعليقات من حكومتي ، أود ثانية أن أحتج باصرار على الأفعال غير الشرعية التي تأتيتها تركيا والتي تنتهك على نحو واضح القرار الالزامي لمجلس الأمن ٤١ (١٩٨٣) ، وتعترض ، وفقا لما صرحتم به في ١٧ نيسان / ابريل ١٩٨٤ ، جهودكم الحالية للخطر .

ويرجى جديا ، بعد تحققكم من الحالة الخطيرة المترتبة على الاجراءات التركية التي تتحدى سلطة وهيبة الأمم المتحدة ، أن تجدوا من الضروري والطبع ، العمل فورا على اتخاذ التدابير الرامية الى وضع حد لذلك العمل العدواني التركي الجديد ضد سيادة ووحدة جمهورية قبرص وابطاله .

وأكون متنا لو عمت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العامة ، في اطار البند ٤١ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) كونستانتين موشوتاس

السفير

الممثل الدائم لقبرص لدى

الأمم المتحدة